

EN

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Safety



This 'bolt of lightning' indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The 'exclamation point' calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Warning

- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Warning

- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect the apparatus from the power.

Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips Consumer Lifestyle may void the user's authority to operate the equipment.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste.

Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Norge

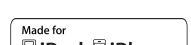
Typeskilt finnes på apparatets bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundært inngklepet.Den innebygde netleden er derfor ikke fribrytlet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakt.
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet, ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



“Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Note

- The type plate is located on the bottom of the apparatus.

FR

Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante :
www.philips.com/welcome.

Avertissement

- Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé(e) comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne posez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez cet appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.

Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(s) par le fabricant.

Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.

Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

Recycling

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte des piles permet de préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en moussé).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les recommandations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



« Made for iPod » (Compatible with iPod) et « Made for iPhone » (Compatible with iPhone) signifient qu'un appareil électronique est conçu spécialement pour être connecté à un iPod ou un iPhone et que le développeur certifie que le produit satisfait aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances sans fil.

iPhone, iPod, iPod Classic, iPod Nano et iPod Touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Remarque

- La plaque signalétique est située sous l'appareil.

ES

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips
Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Advertencia

- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.
- No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.

No exponga el aparato a golpes ni salpicaduras.

No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Reciclaje

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC.

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar ni la basura doméstica normal.

Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de pilas. La eliminación correcta de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



“Diseñado para iPod” y “Diseñado para iPhone” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE. UU y otros países.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

DE

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Warnung

- Wenn der Netzstecker bzw. Gerätekoppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.
- Fetten Sie niemals Teile dieses Geräts ein.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht direktem Sonnenlicht, offenem Feuer oder Wärme aus.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen). Batterien (Akkus bzw. integrierte Akkus) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer etc. ausgesetzt werden.

Batterien (Akkus bzw. integrierte Akkus) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer etc. ausgesetzt werden.

Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips Consumer Lifestyle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebslaubnis führen.

Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern am dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

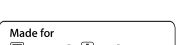
Ihr Produkt enthält Batterien, die der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien. Durch die korrekte Entsorgung von Batterien werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.



Die Angaben „Made for iPod“, und „Made for iPhone“ bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für die Verwendung mit einem iPod oder iPhone entwickelt wurde. Zudem wurde vom Hersteller bestätigt, dass dieses Zubehörteil den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist für dieses Gerät oder die Einhaltung von Sicherheits- und sonstigen Richtlinien nicht verantwortlich. Bitte beachten Sie, dass der Gebrauch von diesem Zubehörteil mit iPod oder iPhone die Übertragungsleistung beeinflussen könnte.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind eingetragte Marken von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

Hinweis

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

NL

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!
Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op www.philips.com/welcome.

Waarschuwing

- Als u het netsnoer of de aansluiting op het apparaat gebruikt om het apparaat uit te schakelen, dient u ervoor te zorgen dat deze goed toegankelijk zijn.

Waarschuwing

- Verwijder de behuizing van dit apparaat nooit.
- Green enkel onderdeel van dit apparaat hoeft ooit te worden gesmeerd.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vuur of warmte.
- Zorg ervoor dat u altijd toegang hebt tot het netsnoer of de stekker om de stroom van dit apparaat uit te schakelen.

Stel het apparaat niet bloot aan vocht. Plaats niets op het apparaat dat gevaar kan opleveren, zoals een glas water of een brandende kaars.

Batterijen (batterijdelen of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen (die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke).

Kennisgeving

Eventuele wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Philips Consumer Lifestyle kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.

Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Unie.

Recycling

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG.

Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval. Informeer u over de lokale regels inzake gescheiden afvalophaling van elektrische en elektronische toestellen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volkgezondheid.

Uw product bevat batterijen die, overeenkomstig de Europese richtlijn 2006/66/EG, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.

Informeer u over de lokale regels inzake de gescheiden ophaling van gebruikte batterijen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volkgezondheid.

Milieu-informatie

Er is geen overbodig verpakkingsmateriaal gebruikt. We hebben ervoor gezorgd dat de verpakking bevatkelijk kan worden gescheiden in drie materialen: karton (de doos), polystyreen (buffer) en polyethyleen (zakken en afdekking).

Het systeem bestaat uit materialen die kunnen worden gerecycled en opnieuw kunnen worden gebruikt wanneer het wordt gedemonteerd door een gespecialiseerd bedrijf. Houd u aan de plaatselijke regelgeving inzake het weggoien van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.



“Bestemd voor iPod” en “Bestemd voor iPhone” willen zeggen dat een elektronisch accessoire is ontworpen om te worden aangesloten op een iPod of iPhone en door de ontwikkelaar is gecertificeerd en aan de prestatiestandaarden van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat en of het apparaat al dan niet voldoet aan de richtlijnen met betrekking tot veiligheid en regelgeving. Het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone kan de draadloze werking beïnvloeden.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Opmerking

- Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

IT

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!
Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su www.philips.com/welcome.

Avvertenza

- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.

Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altra dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattore per collegare l'apparecchio all'alimentazione.

Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore. Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi. Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono del liquido o candele accese).

Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Riciclaggio

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

“Made for iPod” (Specifico per iPod) e “Made for iPhone” (Specifico per iPhone) indicano che un accessorio elettronico è stato creato per il collegamento specifico ad iPod o iPhone ed è certificato dallo sviluppatore che ne garantisce la compatibilità con gli standard Apple in termini di prestazioni. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DS Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

PT

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Aviso

- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desativação, o dispositivo de desativação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.

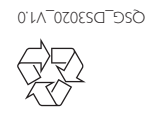
Aviso

- Nunca retire o revestimento deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhum componente deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho em cima de outros aparelhos elétricos.
- Mantenha este aparelho afastado de luz solar directa, fontes de chamas sem protecção ou fontes de calor.
- Garanta o acesso fácil ao cabo ou tomada de alimentação ou ao adaptador de corrente para que possa desligar o aparelho da corrente.
- NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS UTILIZEM SEM VIGILÂNCIA APARELHOS ELÉCTRICOS.
- NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS OU ADULTOS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU PESSOAS COM FALTA DE EXPERIÊNCIA/ CONHECIMENTO, UTILIZEM APARELHOS ELÉCTRICOS SEM VIGILÂNCIA.

Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.

O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos de líquidos.

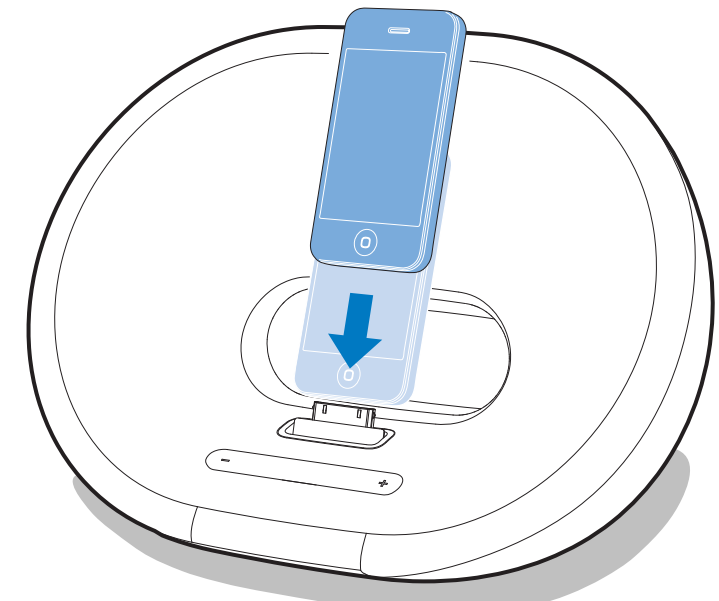
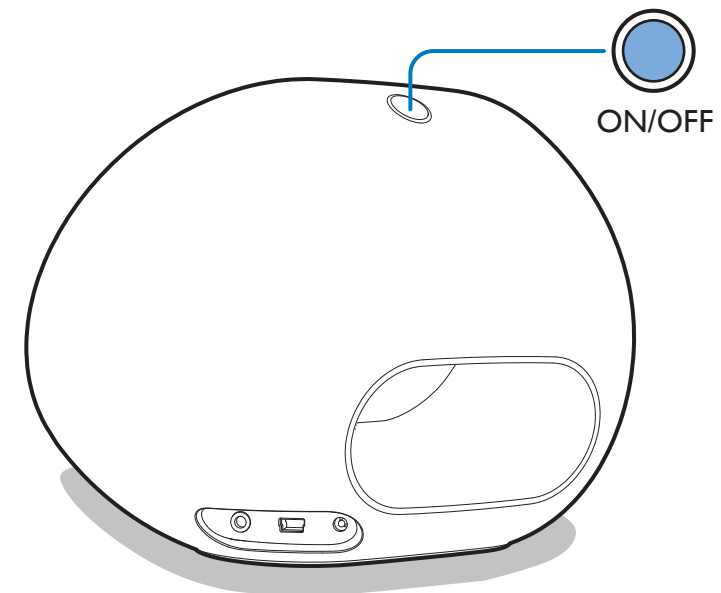
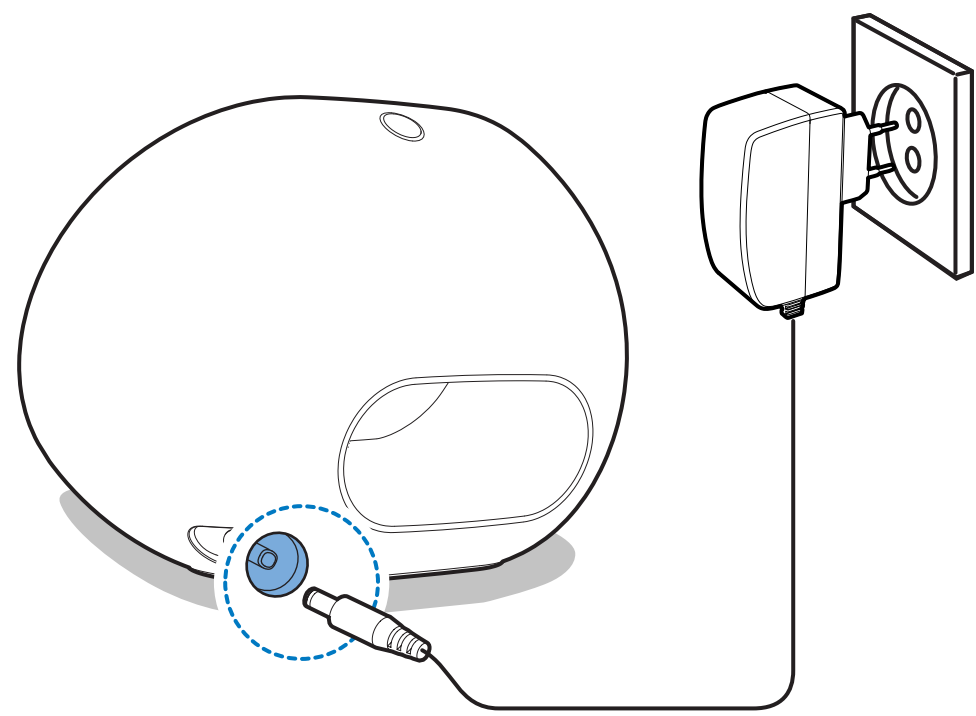
Não coloque quaisquer fontes de penigo em cima do aparelho (por exemplo, objectos com líquidos ou velas acesas).



DS3020_V1.10

Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners. © 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Be responsible
Respect copyrights



Register your product and get support at www.philips.com/welcome

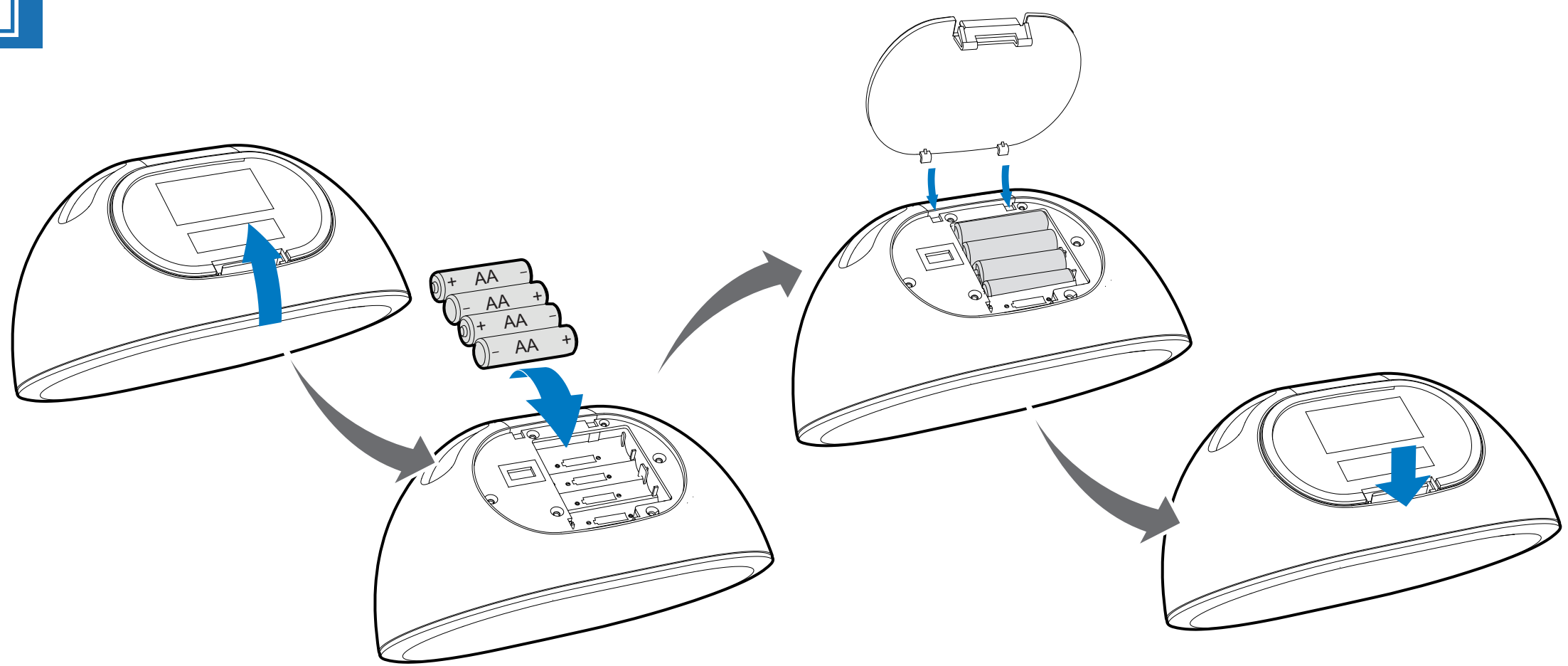
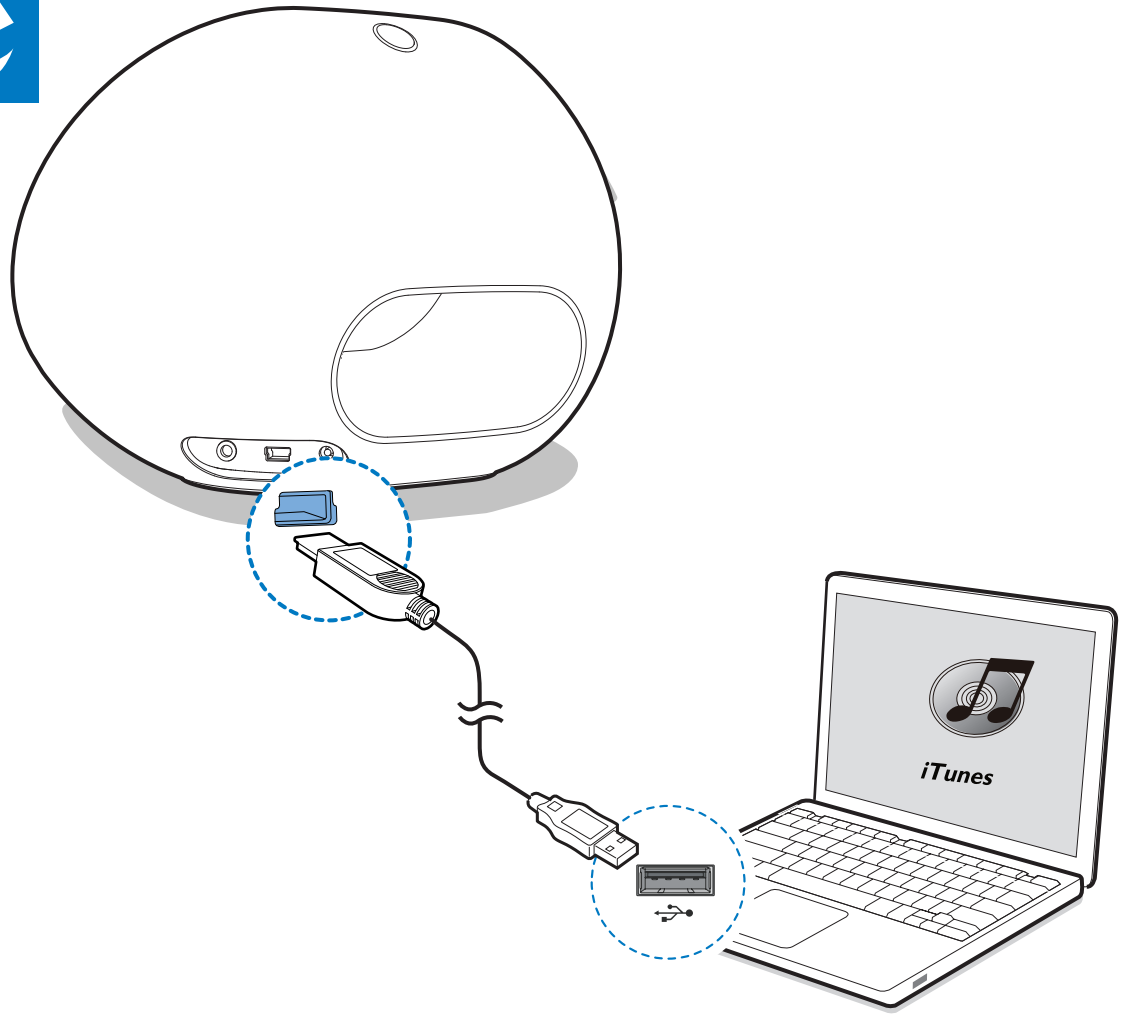
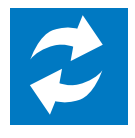
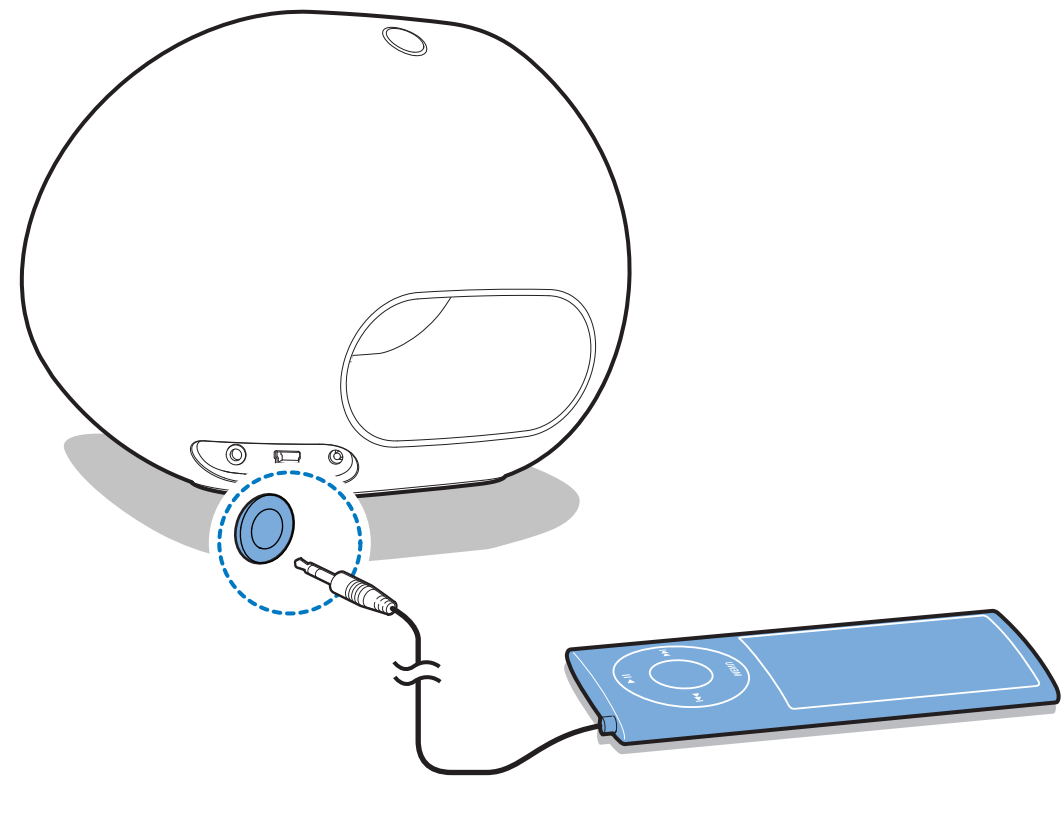
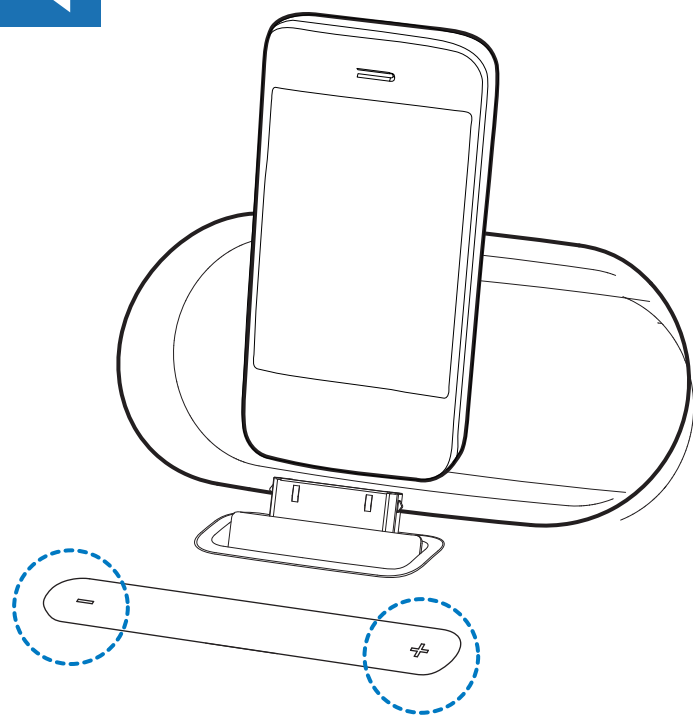
DS3020



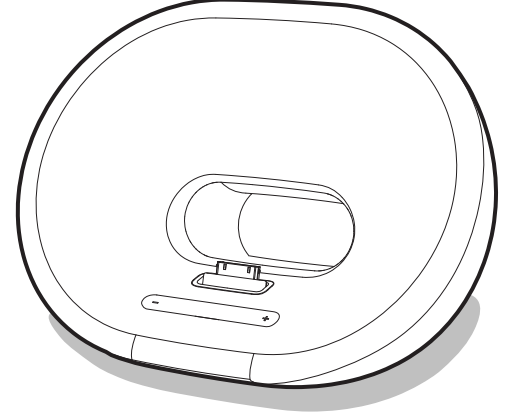
Quick start guide **English**
Lynvejledning **Dansk**
Schnellstartanleitung **Deutsch**
Guía de configuración rápida **Español**
Guide de démarrage rapide **Français**
Guida di avvio rapido **Italiano**
Snelstartgids **Nederlands**
Snabbstartguide **Svenska**
Stručný návod k rychlému použití **Čeština**
快速啟用指南 **繁體中文**

Οδηγός γρήγορης έναρξης **Ελληνικά**
Pikaopas **Suomi**
Rövid územbe helyezési útmutató **Magyar**
Skraćona instrukcija obnugi **Polski**
Manual de Inicio Rápido **Português**
Краткое руководство **Русский**
Stručná úvodná príručka **Slovensky**
요약 설명서 **한국어**
快速啟用指南 **繁體中文**

PHILIPS



- iPod touch(1G,2G,3G,4G)
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS
- iPhone 4
- iPod nano 1G
- iPod nano 2G
- iPod nano 3G
- iPod nano 4G
- iPod nano 5G
- iPod nano 6G
- iPod mini
- iPod (4G,5G)
- iPod classic





EN Before using your product, read all accompanying safety information.

CE Před použitím výrobku si pozorně přečtěte přiložené bezpečnostní informace.

DA Før du tager produktet i brug, skal du læse de medfølgende sikkerhedsoplysninger

DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.

EL Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας, διαβάστε όλες τις παρεχόμενες πληροφορίες ασφαλείας.

ES Antes de usar el producto, lee toda la información adjunta a la de seguridad

FI Lue kaikki turvallisuuchojeet ennen tuotteen käyttöä.

FR Veuillez lire toutes les consignes de sécurité fournies avec votre produit avant de l'utiliser.

HU A termék használata előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.

IT Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le informazioni di sicurezza allegate.

KOR 제품을 사용하기 전에 제공된 모든 안전 정보를 숙지하십시오

NL Lees voor gebruik de meegeleverde veiligheidsinformatie.

PO Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

PT_PR Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

PT_BR Antes de usar o produto, leia todas as informações de segurança fornecidas.

RU Перед использованием устройства прочтите всю сопутствующую информацию по безопасности.

SK Pred použitím produktu si prečítajte všetky pripojené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten ska du läsa all tillhörande säkerhetsinformation.

ZH_CN 使用产品之前，请先阅读所有随附的安全信息。

ZH_HK 使用產品前，請先完整閱讀隨附的安全資訊。

English

Specifications

Amplifier	
Rated Output Power	2 x 4 W RMS
Signal to Noise Ratio	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

General information	
AC power (power adaptor)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Input:	100-240V~50-60Hz 1A
Output:	9V == 2000mA

Operation Power Consumption	<18W
Eco Standby Power Consumption	<1W
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	210 x 150 x 135 mm
Weight - Main Unit	0,96 kg

Čeština

Vlastnosti

Zesilovač	
Nominální výstupní výkon	2 x 4 W RMS
Odstup signál/šum	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Obecné informace	
Napájecí střídavým proudem (napájecí adaptér)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Vstup:	100-240V~50-60Hz 1A
Výstup:	9V == 2000mA

Provozní spotřeba energie	<18W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu Eco	<1W
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x D)	210 x 150 x 135 mm
Hmotnost – hlavní jednotka	0,96 kg

Dansk

Specifications

Forstærker	
Vurderet effekt	2 x 4 W RMS
Signal-støj-forhold	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Generelle oplysninger	
Vekselstrøm (lysnetadapter)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Indgang:	100-240V~50-60Hz 1A
Udgang:	9V == 2000mA

Strømförbrug ved drift	<18W
Strømförbrug ved Eco-standby	<1W
Mål - hovenenhed (B x H x D)	210 x 150 x 135 mm
Vægt - hovedenhed	0,96 kg

Deutsch

Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	2 x 4 W RMS
Signal/Rausch-Verhältnis	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kOhm

Allgemeine Informationen	
Netzteil (Netzadapter)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Eingangslleistung:	100-240V~50-60Hz 1A
Ausgangsleistung:	9V == 2000mA

Betriebs-Stromverbrauch	<18W
Eco-Standby-Stromverbrauch	<1W
Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T)	210 x 150 x 135 mm
Gewicht – Hauptgerät	0,96 kg

Ελληνικά

Προδιαγραφές

Εισοχητής	
Ονομαστική ισχύς εξόδου	2 x 4 W RMS
Λόγος σηματοσ προς θόρυβο	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Γενικές πληροφορίες	
Ρεύμα AC (τροφοδοτικό)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Είσοδος:	100-240V~50-60Hz 1A
Έξοδος:	9V == 2000mA

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	<18W
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής Eco Power	<1W
Διαστάσεις - Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	210 x 150 x 135 χιλ.
Βάροσ - Κύρια μονάδα	0,96 κιλά

Español

Accesorios

Amplificador	
Potencia de salida nominal	2 x 4 W RMS
Relación señal/ruido	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kilo ohmio

Información general	
Alimentación de CA (adaptador de corriente)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Entrada:	100-240V~50-60Hz 1A
Salida:	9V == 2000mA

Consumo en funcionamiento	<18W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	<1W
Dimensiones: unidad principal (anchura x altura x profundidad)	210 x 150 x 135 mm
Peso: unidad principal	0,96 kg

Suomi

Tekniset tiedot

Vahvistin	
Ilmoitettu lähtöteho	2 x 4 W RMS
Signaali–kohina-suhde	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohmia

Yleistä	
Verkkovirta (verkkolaite)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Tulo:	100-240V~50-60Hz 1A
Lähtö:	9V == 2000mA

Virrankulutus käytössä	<18W
Virrankulutus Eco Power -valmiustilassa	<1W
Mitat - pääläite (L x K x S)	210 x 150 x 135 mm
Paino - pääläite	0,96 kg

Française

Spécifications

Amplificateur	
Puissance de sortie nominale	2 x 4 W RMS
Rapport signal / bruit	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS ; 10 kohms

Informations générales	
Alimentation CA (adaptateur secteur)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Entrée :	100-240V~50-60Hz 1A
Sortie :	9V == 2000mA

Consommation électrique en fonctionnement	<18W
Consommation électrique en mode veille Eco	<1W
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	210 x 150 x 135 mm
Poids - Unité principale	0,96 kg

Magyar

Termékjellemzők

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BktM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket –beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2 x 4 W RMS
Jel-zaj arány	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kOhm

Általános információk

Tápfeszültség (adapter)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Bemenet:	100-240V~50-60Hz 1A
Kimenet:	9V == 2000mA
Teljesítményfelvétel	<18W
Eco készenléti üzemmód energiatelhasználása	<1W
Méreték - főegység (szé x ma x mé)	210 x 150 x 135 mm
Súly - főegység	0,96 kg

Italiano

Specifiche

Amplificatore	
Potenza nominale in uscita	2 x 4 W RMS
Rapporto segnale/rumore	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Informazioni generali	
Alimentazione CA (adattatore di alimentazione)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Ingresso:	100-240V~50-60Hz 1A
Uscita:	9V == 2000mA

Consumo energetico durante il funzionamento	<18W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	<1W
Dimensioni unità principale (L x A x P)	210 x 150 x 135 mm
Peso unità principale	0,96 kg

한국어

사양

증폭기	
정격 출력 전력	2 x 4 W RMS
신호 대 소음비	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

일반 정보

AC 어댑터	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
입력:	100-240V~50-60Hz 1A
출력:	9V == 2000mA
작동 전력 소비량	<18W
에코 대기 전력 소비량	<1W
규격 - 본체(W x H x D)	210 x 150 x 135 mm
중량 - 본체	0,96 kg

Nederlands

Specificaties

Versterker	
Nominiaal uitgangsvermogen	2 x 4 W RMS
Signaal-ruisverhouding	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Algemene informatie	
Netspanning (netspanningsadapter)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Invoer:	100-240V50-60Hz 1A
Uitvoer:	9V == 2000mA

Energieverbruik in werking	<18W
Energieverbruik in energiebesparende stand-bymodus	<1W
Afmetingen - apparaat (b x h x d)	210 x 150 x 135 mm
Gewicht - apparaat	0,96 kg

Polski

Dane techniczne

Wzmacniacz	
Zakres mocy wyjściowej	2 x 4 W RMS
Stosunek sygnału od szumu	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kΩ

Informacje ogólne

Zasilacz sieciowy	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Moc wejściowa:	100-240V~50-60Hz 1A
Moc wyjściowa:	9V == 2000mA

Pobór mocy podczas pracy	<18W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	<1W
Wymiary – jednostka centralna (szer. x wys. głęb.)	210 x 150 x 135 mm
Waga – jednostka centralna	0,96 kg

Português(EU)

Especificações

Amplificador	
Potência de saída nominal	2 x 4 W RMS
Relação sinal/ruído	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Informações gerais

Alimentação CA (transformador)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Entrada:	100-240V~50-60 Hz 1A
Saída:	9V == 2000mA

Consumo de energia em funcionamento	<18W
Consumo de energia no modo de poupança de energia	<1W
Dimensões - unidade principal (L x A x P)	210 x 150 x 135 mm

Peso - unidade principal	0,96 kg
--------------------------	---------

Português(BR)

Especificações

Amplificador	
Potência de saída	2 x 4 W RMS
Relação sinal-ruído	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohm

Informações gerais

Fonte de alimentação	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Entrada:	100-240V~50-60Hz 1A
Saída:	9V == 2000mA

Consumo de energia em operação	<18W
Consumo no modo de espera de economia de energia	<1W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	210 x 150 x 135 mm
Peso - Unidade principal	0,96 kg

Русский

Характеристики

Усилитель	
Номинальная выходная мощность	2 x 4 Вт (среднеквадратичная)]
Отношение сигнал/шум	85 дБ
AUX IN	0,6 В (среднеквадратичная), 10 кОм

Общая информация

Адаптер переменного тока (адаптер питания)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Вход:	100-240В~50-60Гц 1А
Выход:	9В == 2000мА

Энергопотребление в режиме работы	<18Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco	<1Вт
Размеры основного устройства (Ш x В x Г)	210 x 150 x 135 мм
Вес основного устройства	0,96 кг

Slovensky

Špecifikácie

Zosilňovač	
Menovitý výstupný výkon	2 x 4 W RMS
Odstup signálu od šumu	85 dB
AUX IN	0,6 V RMS 10 kohmov

Všeobecné informácie

Sietový adaptér (napájací adaptér)	SEB0902000AE, SEB0902000AU, SEB0902000AB, SEB0902000A (Philips)
Vstup:	100-240V~50-60Hz 1A
Výstup:	9V == 2000mA

Prevádzková spotreba energie	<18W
Spotreba energie v pohotovostnom režime Eco	<1W
Rozměry – hlavná jednotka (Š x V x H)	210 x 150 x 135 mm
Hmotnosť – hlavná jednotka	0,96 kg

